

SUZUKI

***OWNER'S
MANUAL***

***FAHRER-
HANDBUCH***

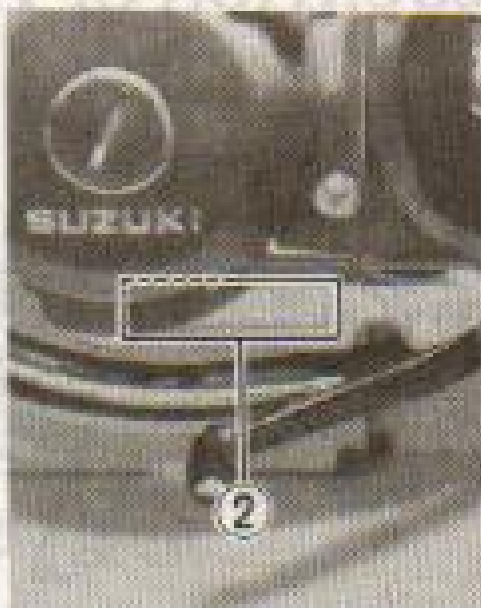
***MANUAL DEL
PROPIETARIO***

GN250

Suzuki

OWNER'S

Manual FAHRER- MANUAL DEL MHANDBUCH ? Owner



LOCATION OF THE NUMBER AS STANDARD

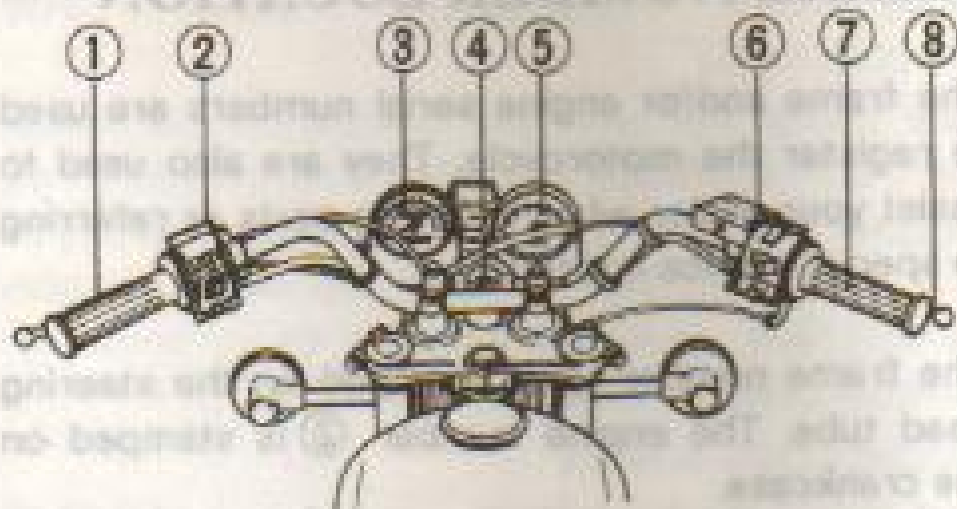
The serial numbers of the frame and/or motor are they use to enrol the motociota. It was also used help 6 your dealer when ask for parts or to refer to information about special service.

The frame number () is stamped on the head tube. The engine number it's stamped on the crankcase.

LOCALIZACION DEL NUMERO DE SERIE

Los números de serie del bastidor y/o motor se usan para matricular la motocicleta. También se utilizan para ayudar a su concesionario cuando se pidan piezas o para referirse a una información de servicio especial.

El número del bastidor ① está estampado en el tubo del cabezal de dirección. El número del motor ② está estampado en el cárter.



LOCATION OF Parts

O Clutch lever

D left-hand stum switches. (Or speedometer

Q power switch.

O Tacometer

(Or right handlebar switches. Or Throttle slam.

(0 Front brake lever.

The

LOCALIZACION DE LAS PIEZAS

① Palanca de embrague

② Interruptores del manillar izquierdo

③ Velocímetro

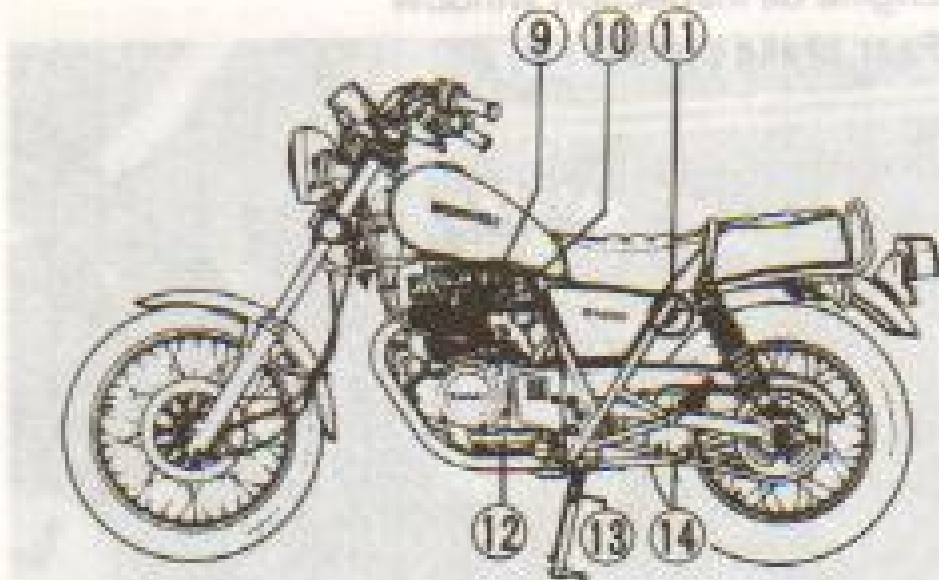
④ Interruptor de encendido

⑤ Tacómetro

⑥ Interruptores del manillar derecho

⑦ Empuñadura del acelerador

⑧ Palanca del freno delantero



- ⑨ Grifo de combustible
- ⑩ Tirador del estrangulador de carburador
- ⑪ Seguro del asiento
- ⑫ Palanca de cambio
- ⑬ Soporte central
- ⑭ Soporte lateral

O Fuel tap

(Q Carburetor Strangler Shooter. 0D Seat lock.

(Lever of change

Or Central Support

9) Side support



Engine oil inspection Rear brake pedal

15 Ventanilla de inspección de aceite del motor

16 Pedal de freno trasero



13

CONTROLS AND INDICATORS

POWER SWITCH

POSITION "OFF"

In this position all the electes are turned off Tricos.

POSITION* In this position can be used: all. Cir
electric cults.

CONTROLES E INDICADORES

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

POSICION "OFF"

En esta posición se apagan todos los circuitos eléctricos.

POSICION "ON"

En esta posición pueden utilizarse todos los circuitos electricos.



POSITION "P" (PARKING) In this position, the tail light (and the small light) will light up. This position is very suitable to park the motorcycle overnight roadside and increase visibility,

POSITION "LOCK" Gre the handlebars completely to the right! 8 to the left, press down and turn the wash to the "LOCK" position and the direction is

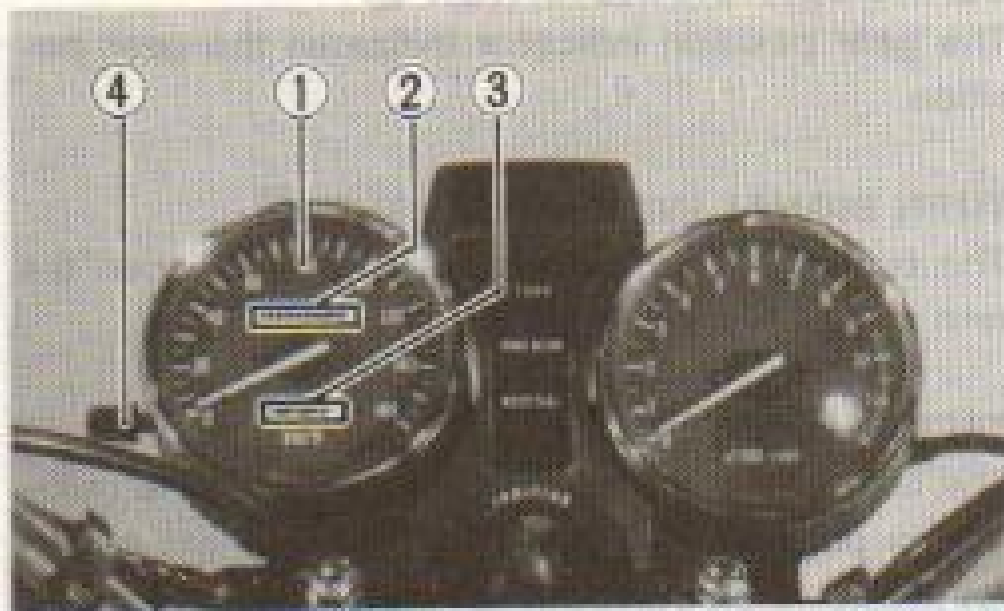
I love you.

POSICION "P" (ESTACIONAMIENTO)

En esta posición, la luz de cola (y la luz pequeña) se encenderán. Esta posición es muy adecuada para estacionar la motocicleta durante la noche al lado de la carretera y aumentar la visibilidad.

POSICION "LOCK"

Gire los manillares completamente hacia la derecha o hacia la izquierda. Presione hacia abajo y gire la llave hacia la posición "LOCK" y la dirección se bloqueará.



INSTRUMENT PANEL VELOCIMETRO (O) The speedometer indicates the speed of the motorcycle

ACCOUNT OF MS 2)

The odometer indicates the total number of kilometers who's been riding the motorcycle. TATALIZER ACCOUNTABLE

PARCIAL O) The odometer with totalizer. partial is a Adjustable meterometers. When you press the knob,

The takm. with partial toner is resets to zero,

PANEL DE INSTRUMENTOS

VELOCIMETRO ①

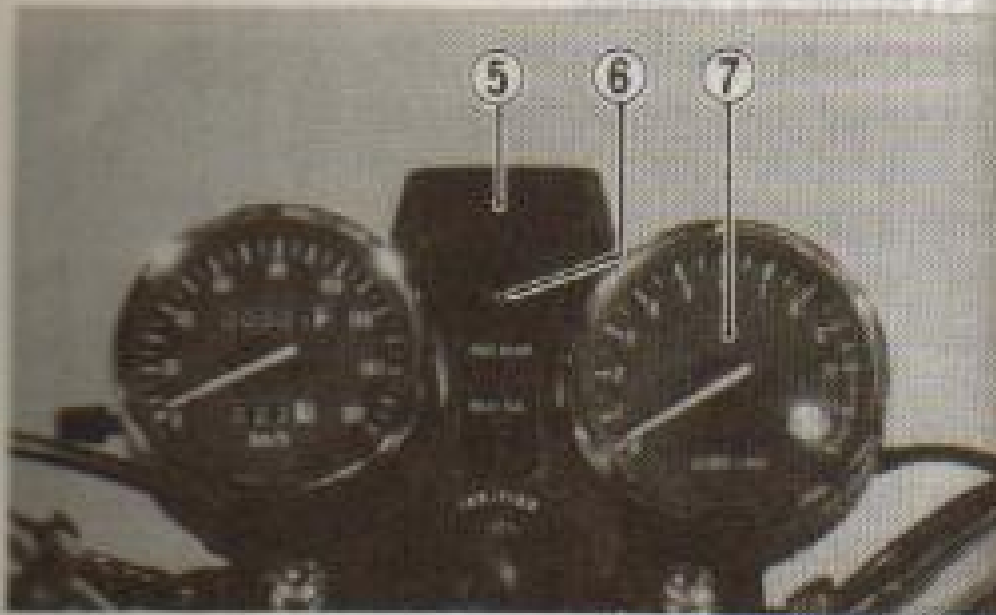
El velocímetro indica la velocidad de la motocicleta.

CUENTAKILOMETROS ②

El cuentakilómetros indica el total de kilómetros que ha recorrido la motocicleta.

CUENTAKILOMETROS CON TATALIZADOR PARCIAL ③

El cuentakilómetros con totalizador parcial es un cuentakilómetros ajustable. Al presionar el mando ④ el cuentakilómetros con totalizador parcial se repone a cero.



INDICACION DE POSICION DE MARCHAS ⑤

El indicador de posición de marchas indica la posición de las marchas.

LUZ DE INDICACION DE SEÑALES DE GIRO ⑥

La luz de indicación de señales de giro se encenderá cuando se utilicen las señales de giro.

CUENTARREVOLUCIONES ⑦

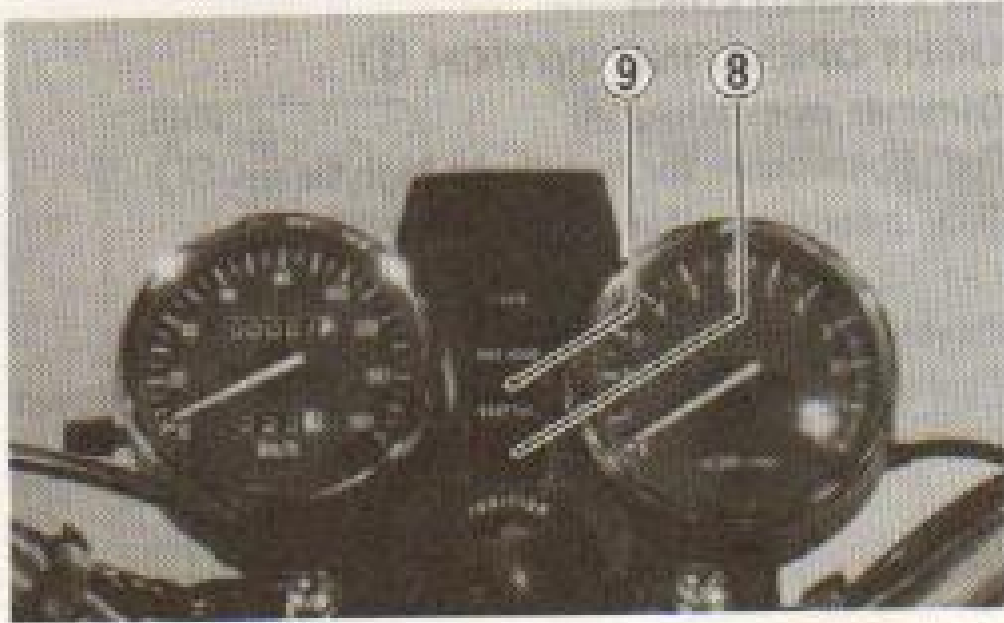
El cuentarrevoluciones indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). El motor no debe acelerarse hasta la zona roja bajo ninguna circunstancia.

MARK POSITION INDICATION (6) The gear position indicator indicates the posi- marches.

GIRO SIGNAL INDICATION LIGHT 6) The turn-turning sign indication light is turned on. Will you know when the turn marks are used.

REVOLUTIONS (2)

The rev counter indicates the speed of the engine at revs per minute (rpm), The engine I must accelerate to the red zone under none



LUZ DE INDICACION DE PUNTO MUERTO ⑧

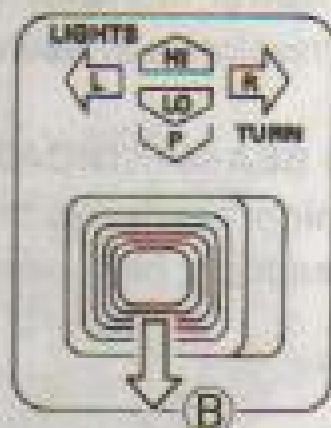
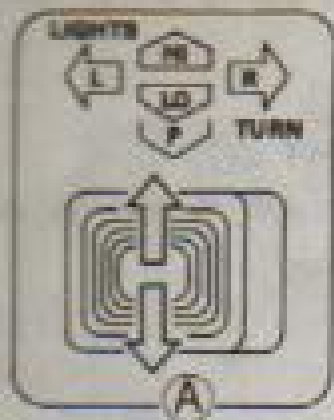
La luz del indicador de punto muerto se encenderá cuando la transmisión esté en punto muerto.

LUZ DE INDICACION DE LUZ LARGA ⑨

El indicador de luz larga se enciende cuando se conecte la luz larga del faro.

DEAD POINT INDICATION LIGHT ⑧) The light of the deadlock indicator will turn on when the transmission is deadlocked.

LONG LIGHT INDICATION LIGHT AND) Long light indicator lights up when you co- the long light of the lighthouse.



— Light intensity regulator operation (4) Position “HI” - for long ring light.
Position “LO” for overtaking light

“Operation of overtaking light E) “Pushing the operation switch of the lights further down the”LO” position will cause it to be hundredth the fro.

MANILLAR IZQUIERDO INTERRUPTOR DE OPERACION DE LAS LUCES

①

Operación del regulador de intensidad de luz ①A

Posición “HI” - para la luz larga del faro.

Posición “LO” - para la luz de adelantamiento

Operación de la luz de adelantamiento ①B

Empujando el interruptor de operación de las luces más abajo de la posición “LO” hará que se encienda el faro.



Operation of O turn signals) Position "R" - for right wing turn spin sens
Position "L" - for left wing turn signals.

SPEAKER SWITCH (2) Press this switch to sound the horn

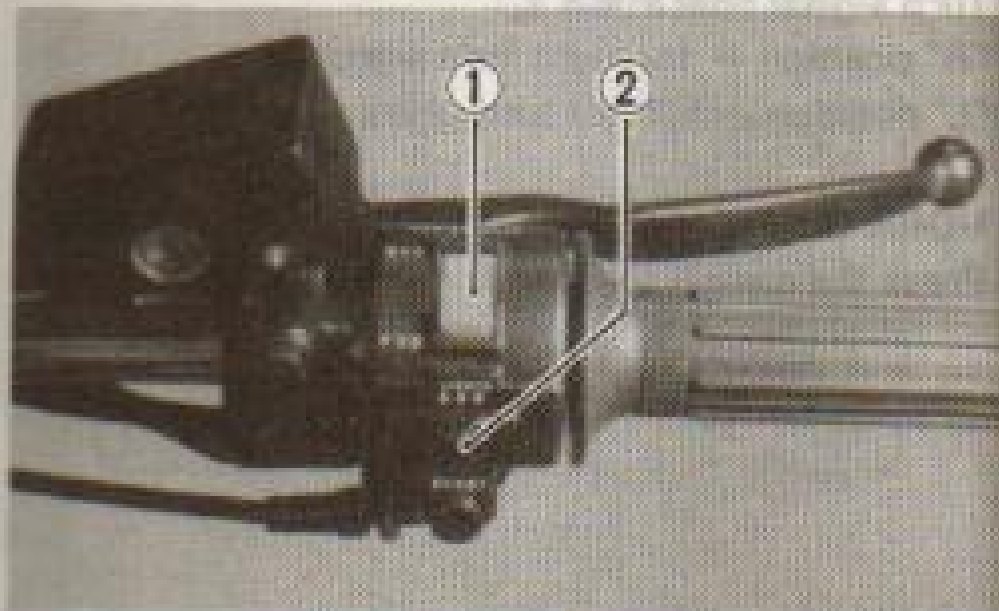
Operación de las señales de giro ③

Posición "R" - para señales de giro a la derecha.

Posición "L" - para señales de giro a la izquierda.

INTERRUPTOR DE LA BOCINA ②

Presione este interruptor para que suene la bocina.



MANILLAR RIGHT ENGINE STOP SWITCH) "RUN" position — The ignition circuit is activated and the engine can work.

"OFF" — The power circuit is disabled! and the engine can't work,

LIGHTING SWITCH (2)

Position "OFF"

Position "S" — small light and tail light on. "ON" position — headlight and tail light on.

MANILLAR DERECHO

INTERRUPTOR DE PARADA DEL MOTOR ①

Posición "RUN" — El circuito de encendido está activado y el motor puede funcionar.

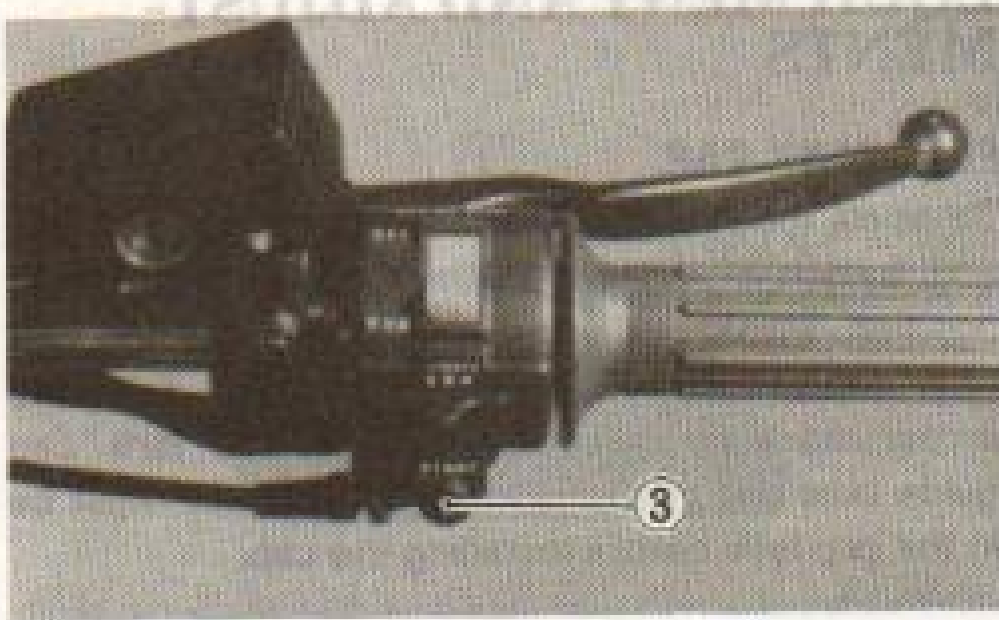
"OFF" — El circuito de encendido está desactivado y el motor no puede funcionar.

INTERRUPTOR DE ALUMBRADO ②

Posición "OFF" — todas las luces apagadas.

Posición "S" — luz pequeña y de cola encendidas.

Posición "ON" — faro y luz de cola encendidas.



START "ENGINE" SWITCH ELECTRIC Y)

The starter will start spinning when pre- use this switch,

31

INTERRUPTOR DEL MOTOR DE ARRANQUE ELECTRICO ③

El motor de arranque empezará a girar cuando presione este interruptor.



EQUIPOS Y AJUSTES

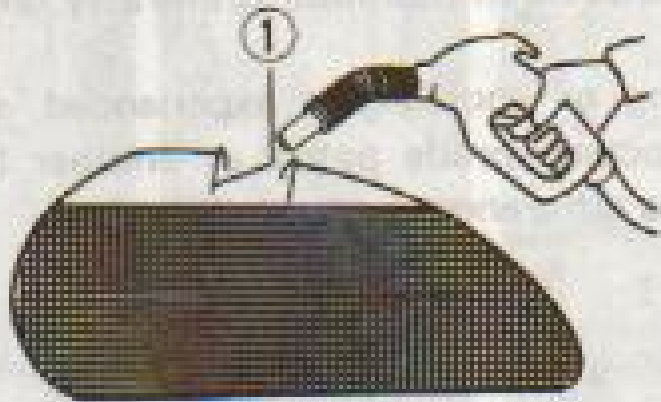
TAPA DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

Para abrir la tapa del depósito de combustible, quite el extremo del tubo de ventilación de la abrazadera y gire la tapa hacia la izquierda. Para cerrar la tapa del depósito de combustible, gire la tapa hacia la derecha y apriétela firmemente. Conecte luego el tubo de ventilación.

EQUIPMENT AND ADJUSTMENTS

FUEL DEPOSIT COVER To open the lid of the combustibl tank Remove the end of the ventilation tube from the open and turn the lid to the left. Para cerr

the fuel tank cap, turn the ta
to the right and squeeze it tightly. Conect
then the ventilation tube.



AA WARNING:

8 Always turn off the engine when fully filling- bustibl.

e Gasoline is highly flammable and toxic. When filling fuel, make sure that: the engine is off. Also avoid that

fuel can be poured over an engine

. I don't smoke and make sure i don't laa agas

e Do not fill the ac er deposit above the inferred part of the lenado tube.

⚠ ADVERTENCIA:

- Apague siempre el motor cuando llene combustible.
- La gasolina es muy inflamable y tóxica. Cuando llene combustible, asegúrese de que el motor esté apagado. Evite también que pueda vertirse combustible sobre un motor caliente.
- No fume y asegúrese de que no haya fuegos ni chispas en donde llene el combustible.
- No llene el depósito de combustible por encima de la parte inferior del tubo de llenado

① ya que de lo contrario, el combustible se
derramará cuando más adelante se caliente y
aumente de volumen.

RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE

Utilizar gasolina con un número de octanos de 85
como mínimo, preferiblemente sin plomo o con
bajo contenido de plomo.

Si se notasen detonaciones o golpeteos, utilice ga-
solina de mayor número de octanos o de otra
marca.

Or else, the fuel is.

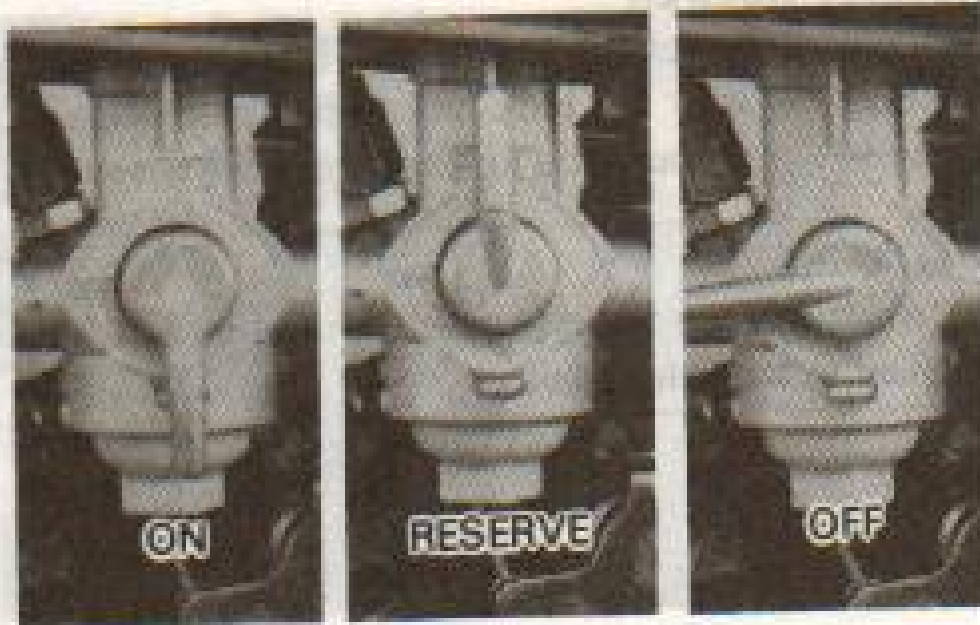
will spill when it warms most and increase in volume.

FUEL RECOMMENDATIONS

Locate gasoline with a number of octane As a minimum, prophesied lead-free
or

low lead content.

If you notice detonations or beatings, use "oia of greater number of octanes 0
of ot Brand.



FUEL TAP

"ON" - Normal position while using the motorcycle.

"NICE TO STAY" If the fuel level of the tank is low, put the lever on the position "RESERVE" to use combustion reserve. SUPPLY: FUEL: FROM -RESERVE: 2.0L

"OFF" Set the lever to the "OFF" whenever the engine stops for more than a few minutes.

GRIFO DE COMBUSTIBLE

"ON" Posición normal mientras se utiliza la motocicleta.

"RESERVE"

Si el nivel del combustible del depósito estuviese bajo, ponga la palanca en la posición "RESERVE" para utilizar el combustible de reserva.

SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE DE RESERVA: 2,0 L

"OFF" Ponga la palanca en la posición "OFF" cuando quiera que pare el motor durante más de unos minutos.



REAR SUSPENSION

Spring adjustment.

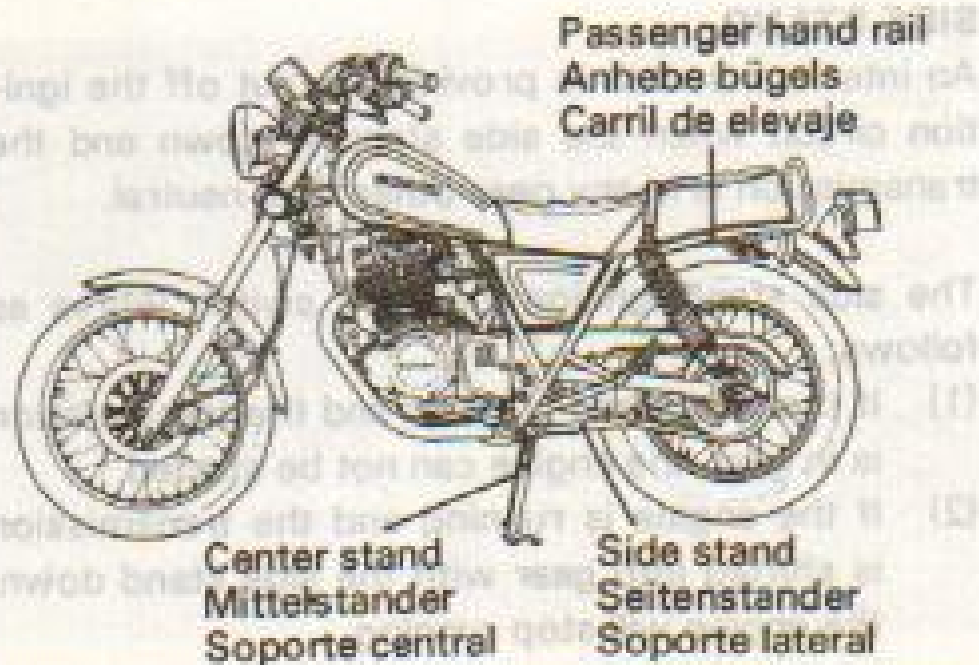
To adjust the initial cerga of the springs, turn the regulator to the right. or to the left, u depending on the desired position. Position: 1 offers the initial load of the softer springs and the posi- 5 the most rigid.

SUSPENSION TRASERA

Ajuste de resortes

Para ajustar la carga inicial de los resortes, gire el regulador hacia la derecha o hacia la izquierda según la posición deseada. La posición 1 ofrece la carga inicial de los resortes más blanda y la posición 5 la más rígida.

Para ajustar la carga inicial de los resortes, gire el regulador hacia la derecha o hacia la izquierda según la posición deseada. La posición 1 ofrece la carga inicial de los resortes más blanda y la posición 5 la más rígida.



Passenger hand rail Anhebe bügels Lifting lane

Stands This biker is both equipped with a sor central port and with a side support.

CENTRAL SUPPORT. To put the motor on the center bracket put its plea firmly on the extent of the so- carry and take the bike risen to the rear and to the rear high holding the run up with his hand Right. "you argue". manilaing with his left hand.

SOPORTES

Esta motocicleta está equipada ambos con un soporte central y con un soporte lateral.

SOPORTE CENTRAL

Para poner la motocicleta sobre el soporte central, ponga su pie firmemente sobre la extensión del soporte y lleve la motocicleta hacia la trasera y hacia lo alto manteniendo el carril de elevaje con la mano derecha mientras sostiene el manillar con su mano izquierda.

SOPORTE LATERAL

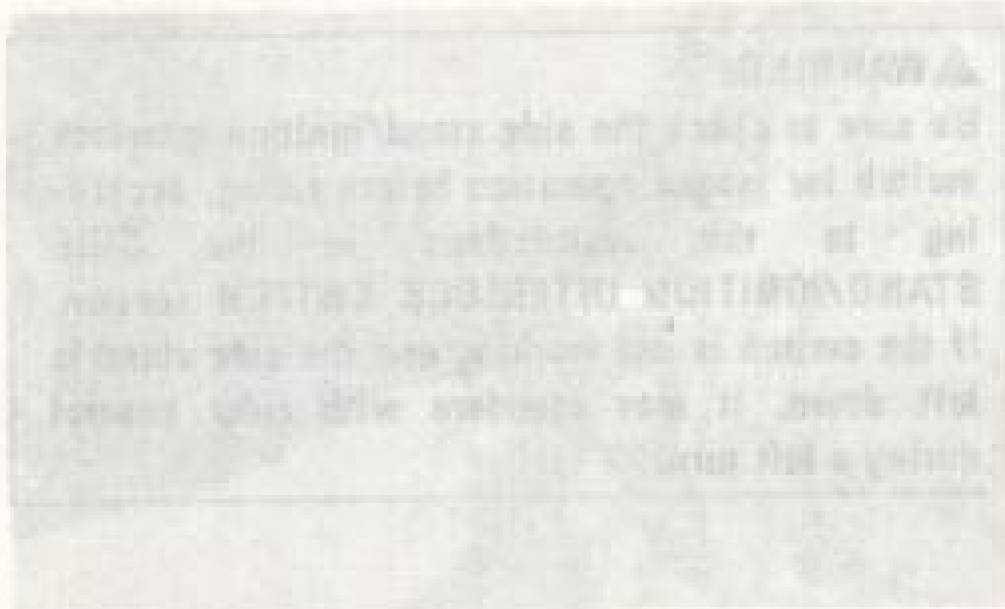
Se ha provisto un conmutador de enclavamiento para cortar el circuito de encendido cuando el soporte lateral esté bajado y la transmisión esté en cualquier velocidad que no sea la de punto muerto.

El conmutador de enclavamiento del soporte lateral/encendido funciona de la forma siguiente:

- (1) Si el soporte lateral estuviese bajado y la transmisión en velocidad, el motor no se pondrá en marcha.
- (2) Si el motor está funcionando y la transmisión se pone en velocidad estando el soporte late-

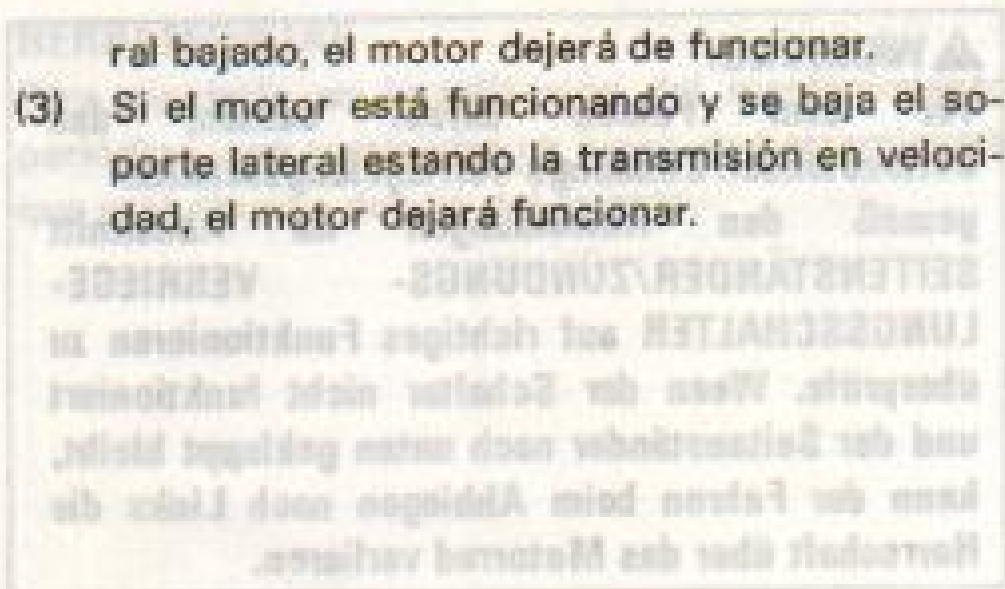
transmission in speed, the engine does not will launch.

(2 If the engine is running and the transmission is gets into speed while the stand is late



the engine will stop working,

- 13) If the motor is running and the so- lateral port while the transmission is in speed The engine will let it go.



ral bajado, el motor dejará de funcionar.

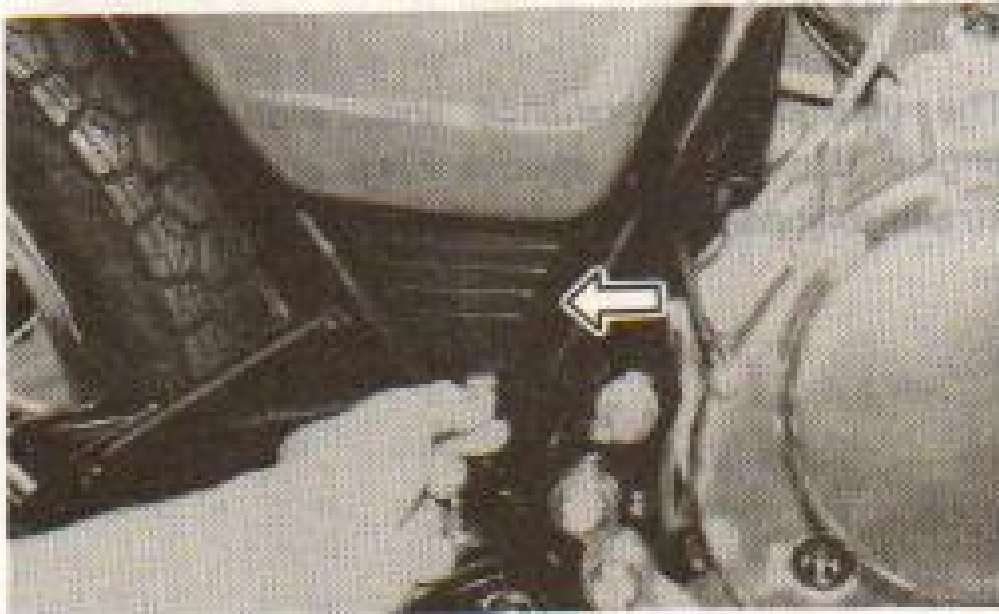
- (3) Si el motor **está** funcionando y se baja el soporte lateral estando la transmisión en velocidad, el motor dejará funcionar.

▲ ADVERTENCIA:

De acuerdo a las instrucciones de la sección **CON-
MUTADOR DE ENCLAVAMIENTO DEL SOPORTE
LATERAL/ENCENDIDO**, antes de conducir, cer-
ciórese de que el conmutador de enclavamiento
del soporte lateral/encendido funcione correcta-
mente. Si el conmutador no funcionase y el so-
porte lateral se dejase bajado, éste podría interfe-
rir con el control del conductor al hacer un giro
hacia la izquierda.

Gum: to the authorities of the CON- | SUPPORT INTERLOCKING MUTA-
TOR LATERAL/ON, before driving close- that the interlocking switch | side
bracket/ignition work correctly- Mind. If the switch does not work and the
so- lateral rte is left low, this could interle- is with the driver's contol when
making a turn

the inqierda.



Tools To assist you in maintenance localization. sen supplies a set of tools. which is located under the seat,

HERRAMIENTAS

Para ayudarle en la realización del mantenimiento periódico, sen suministra un juego de herramientas que está situado debajo del asiento.

Hasta 500 km	Motor de 3 500 rpm
Más de 1 000 km	Motor de 3 500 rpm

CHECK FOR	WHAT TO CHECK
Enough fuel for the planned distance of operation	Fuel
1) Correct play in the throttle cable 2) Smooth operation and positive return of the throttle grip to the closed position	Throttle
1) Correct play in the cable 2) Smooth operation	Clutch

TIPS FOR Drive

INSPECTION BEFORE MOUNTING: Before riding the motorcycle, check the points mentioned in the table Down. Never underestimate the importance of these checks and always perform them before riding the motorcycle.

SUGERENCIAS PARA CONDUCIR

INSPECCION ANTES DE MONTAR

Antes de montar en la motocicleta, asegúrese de comprobar los puntos mencionados en la tabla de abajo. No menosprecie nunca la importancia de estas comprobaciones y realícelas siempre antes de montar en la motocicleta.

RIDING TIPS

INSPECTION BEFORE RIDING

Before riding the motorcycle, be sure to check the following items. Please understand the importance of these checks and perform all of them before riding the motorcycle.

LO QUE TIENE QUE COM-PROBAR	COMPRUEBE SI:
Combustible	Tiene suficiente combustible para la distancia que piensa recorrer.
Aceleración	1) El juego del cable del acelerador es correcto. 2) Funciona suavemente y vuelve a la posición de cierre la empuñadura del acelerador.
Embrague	1) El cable tiene el juego correcto 2) Funciona suavemente

Pt

CHECK If

It has enough fuel to the distance you plan to travel.

1) The ac-

Throttle punch.

1] The cable has the right play 2) Works smoothly

Starting	1) Smoothness 2) No restriction of movement 3) No play or looseness
Brakes	1) Correct pedal and lever play 2) No sponginess 3) No dragging 4) No fluid leakage
Tires	1) Correct pressure 2) Adequate tread depth 3) No cracks or cuts

Ha

Ace del z one The amount is sufficient

[Chain of . 1) Tension or ability are ede- broadcast ? cuadas 21 Lubrication is adequate

Lighting ? The operation of all the lights and indicators is adequate.

Horn Works properly

Switch stop of the. | Funolone correctly

Aceite del motor	La cantidad es suficiente
Cadena de transmisión	1) La tensión o flojedad son adecuadas 2) La lubricación es adecuada
Alumbrado	La operación de todas las luces e indicadores es adecuada
Bocina	Funciona correctamente
Interruptor de parada del motor	Funciona correctamente

Engine stop	Control pressure
Lighting	Control pressure
Drive chain	Control pressure
Control pressure	Control pressure
Control pressure	Control pressure
Control pressure	Control pressure

- 2) Moves unrestricted
- 3) Have free play or are slob
- 1 The game of the pedal and the lever Right area.
- 2) There is too much room for Stop
- 3 There are fas and gone to Ear downpours
- 1) The pressure is right
- 2) The depth of the drawing is the adecuada
- 3) They have cracks or cuts.

Dirección	<ol style="list-style-type: none"> 1) Funciona suavemente 2) Se mueve sin restricciones 3) Tiene juego libre o está floja
Frenos	<ol style="list-style-type: none"> 1) El juego del pedal y la palanca son correctos 2) Existe demasiado espacio para frenar 3) Hay fugas de liquido 4) Existen agarrotamientos
Neumáticos	<ol style="list-style-type: none"> 1) La presión es correcta 2) La profundidad del dibujo es la adecuada. 3) Tienen grietas o cortes

Conmutador de
enclavamiento
del soporte
lateral/
encendido o

Funcionamiento apropiado

PARA PONER EN MARCHA EL MOTOR

- (1) Asegúrese de que el grifo de combustible esté en la posición "ON" y el interruptor de parada del motor en la posición "RUN".
- (2) Inserte la llave de encendido en el interruptor de encendido y póngala en la posición "ON".
- (3) Ponga la transmisión en punto muerto.

[Switch Interlocking. Bracket — [Appropid operation, Side
'on or

TO START THE ENGINE

- (1) Make sure the fuel tap is in the "ON" position and the switch engine stop in the "RUN" position.
- (2) I insert the lave on the switch turn it on and put it in the "ON" position.
- (3). Put the transmission to a standstill



I can't go with the motor this trio:

\$1) Pull the strangulation knob from the cartura- oecompletaly outward.

2 Close the throttle lock and pre-

Zion the motor switch electric marc.

Quando el motor esté frío:

- (1) Tire del mando de estrangulación del carburador ① completamente hacia afuera.
- (2) Cierre la empuñadura del acelerador y presione el interruptor del motor de puesta en marcha eléctrico.

STARTING OFF AND USING THE TRANSMISSION

- (1) Warm up the engine.
- (2) Squeeze the clutch lever and depress the gearshift lever downward.
- (3) Twist the throttle grip towards you. At the same time release the clutch lever gently and the motorcycle will move forward.

When the engine is hot:

- (1). Opening the throttle handle enters $1/8$ $1/4$ back.
- (2). Press the starter switch Electric.

NOTE; The operation of the strangulation system carburetor is not necessary when the engine be hot

Cuando el motor esté caliente:

- (1) Abrir la empuñadura del acelerador entre $1/8$ y $1/4$ de vuelta.
- (2) Presione el interruptor del motor de arranque eléctrico.

NOTA: La operación del sistema de estrangulación del carburador no es necesaria cuando el motor esté caliente.



7

And

ON AND USE

Heat the engine. Tighten the clutch lever and press "down the marching lever. Turn the throttle handle toward You. At the same time, gently release the clutch lever and motorcycle start- will move forward.

PUESTA EN MARCHA Y USO DE LA TRANSMISION

- (1) Caliente el motor.
- (2) Apriete la palanca del embrague y presione hacia abajo la palanca de cambio de marcha.
- (3) Gire la empuñadura del acelerador hacia usted. Al mismo tiempo, suelte suavemente la palanca del embrague y la motocicleta empezará a moverse hacia adelante.

INSPECTION AND MAINTENANCE

MAINTENANCE SCHEDULE

At the end of each service interval, be sure to inspect, check, lubricate and service as instructed. If your vehicle is used under high performance conditions, certain service should be performed more often to insure the reliability of the machine.

- (4) Al aumentar la velocidad, cambie a una marcha superior. Cierre el acelerador y apriete la palanca del embrague simultáneamente. Levante la palanca de cambio de marchas hacia arriba. Libere suavemente la palanca del embrague y abra de nuevo la empuñadura del acelerador.
- (5) Cierre el acelerador, apriete la palanca del freno delantero y presione suavemente el pedal del freno trasero al mismo tiempo. La motocicleta desacelerará suavemente.

M

6

When adding' the "speed, change: to one superior merche. Close the throttle and tighten the simultaneous clutch lever- Mind. Lift the change of marches towards arrival. I release gently. clutch lever and reopen the em- throttle punch.

Close the throttle, tighten the lever brake and gently press the rear brake pedal at the same time. The motorcycle will slowly decelerate.

GRAFICA DE MANTENIMIENTO PERIODICO

Realice los trabajos de mantenimiento según las indicaciones del cuentakilómetros o los intervalos de tiempo, lo que acontezca primero.

Item	Intervalo	Millas	600	3 000	6 000	9 500
	km	1 000	5 000	10 000	15 000	
	Meses	3	15	30	45	
Bateria		—				
Tensor de la cadena de distribución						
* Luz de válvulas						
Bujía		—		R		
Filtro de aire	Limpie cada 3 000 km y cambie cada 12 000 km					
Carburador						
Tubo de combustible						
	* Cambie cada 4 años					
Taza del colador de combustible		C	—	C	—	—
Embrague						
Aceite del motor y filtro de aceite		R	R	R	R	R
Cadena de transmisión						
	Limpie y lubrique cada 1 000 km					
* Frenos						

_ PERIODIC MAINTENANCE GRAPHIC Perform maintenance work based on odometer indications or intervals impto, whatever's going on first.

intervalo [nas s 800 x 3000] 8000 [9500 im 1000 ? 5000 10000 ? 15000 hom
Mes ? 3 15 30 5 Battery - 1 1 1 Distribution chain tensioner 1 1 1 1 1 Villas
tue 7 1 1 7 Low- 1-1 ro dee coa cad 12,000 on Carburetor 1 7 1

Fuel tube

Fuel strainer mug e - E S Clutch 1 1 1 1 X ? ficeito del motor y fro de sosite
ñ ñ ñ ñ 1 1 1 1

Getraedaleremion "mpie and lubricate every 1000 km

1

TNT phosnos

Manguera de freno	I	I	I	I
	* Cambie cada 4 años			
Líquido de frenos	I	I	I	I
	* Cambie cada 2 años			
* Dirección	I	I	I	I
* Horquilla delantera	I	I	-	I
* Suspensión trasera	I	I	-	I
Neumáticos	I	I	I	I
* Pernos y tuercas de la culata	T	T	T	T
* Pernos y tuercas del chasis	T	T	T	T

I: Inspeccione y limpie, ajuste, cambie o lubrique según sea necesario R: Cambie C: Limpie T: Apriete

Brake hose
 settlement of thrones:
 Address 1 1 1
 Front Horquil
 Rear suspension
 Tyres
 1 1 1 1
 And
 E
 to
 1 1 1 1 1 1 Poms and nuts of the T T stock Chassis pores and nuts 1 E
 chest and clean, adjust, change or ' Place as needed R: Change C:Clean AND:

CAUTION

- Once the battery has been initially recharged, never add diluted sulphuric acid.
- Do not pour oil or other liquids into the battery. If the oil level is low, add the correct type of oil. Do not overfill. The oil level should be checked regularly.



BUJIA

Una bujía que funcione correctamente deberá tener un color marrón claro. Si la bujía estándar no fuese adecuada, cámbiela como se indica a continuación.

Bujía de recambio

NGK	NIPPON DENSO	OBSERVACIONES
D7EA *DR7ES	X22ES-U *X22ESR-U	Si la bujía está húmeda en apariencia o muy oscura de color, cámbiela por esta bujía.

Yin.

Meda Jana

crank by this buj

A spark plug heavily carboned or otherwise fouled will not produce strong sparking. Remove carbon deposits with a wire or a pin and adjust the spark plug gap to 0.6-0.7 mm (0.024-0.028 in) by measuring with a thickness gauge.



DSEA x24ES-U +DRBES-L Fx2aesacu ? Standard

Standard spark plug is DREA ? x27E5U ? Very white or glazed,

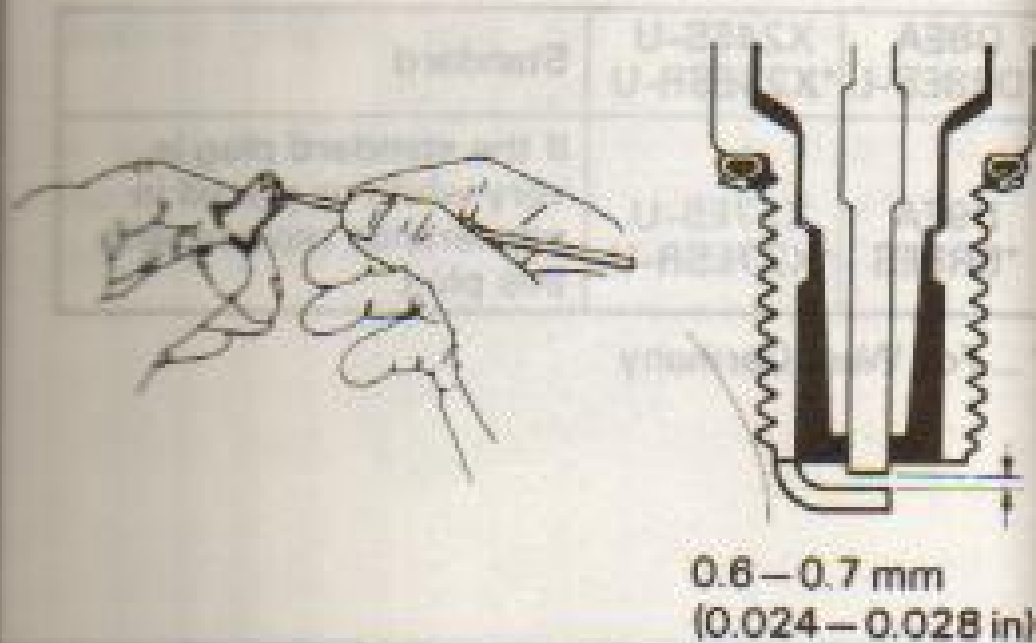
: A in appearance, change it 'DABES' *X27ESR-U ? By straw boot

+. For Germany

D8EA *DR8ES-L	X24ES-U *X24ESR-U	Estándar
D9EA *DR8ES	X27ES-U *X27ESR-U	Si la bujía estándar está muy blanca o vidriada en apariencia, cámbiela por esta bujía.

* ... Para Alemania

- (2) Aprieta el elemento presionándolo entre las palmas de la mano para eliminar el exceso de decapante. No resaca el elemento porque podría agrietarse.

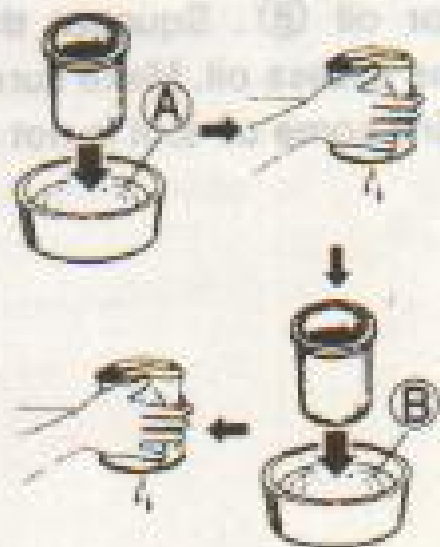


Una bujía con acumulaciones excesivas de carbonilla o muy sucia no producirá la chispa adecuada. Quite las acumulaciones de carbonilla con un cepillo de alambre y ajuste la separación entre los electrodos entre 0,6 y 0,7 mm utilizando para la medición un calibre de espesores.

0.6-0.7mm (0.024-0.028 in)

with excessive accumulations of carbon - "dirty" do not produce the proper spark.

clean with a wire brush and adjust the separation between 0.6 and 0.7 mm using for the



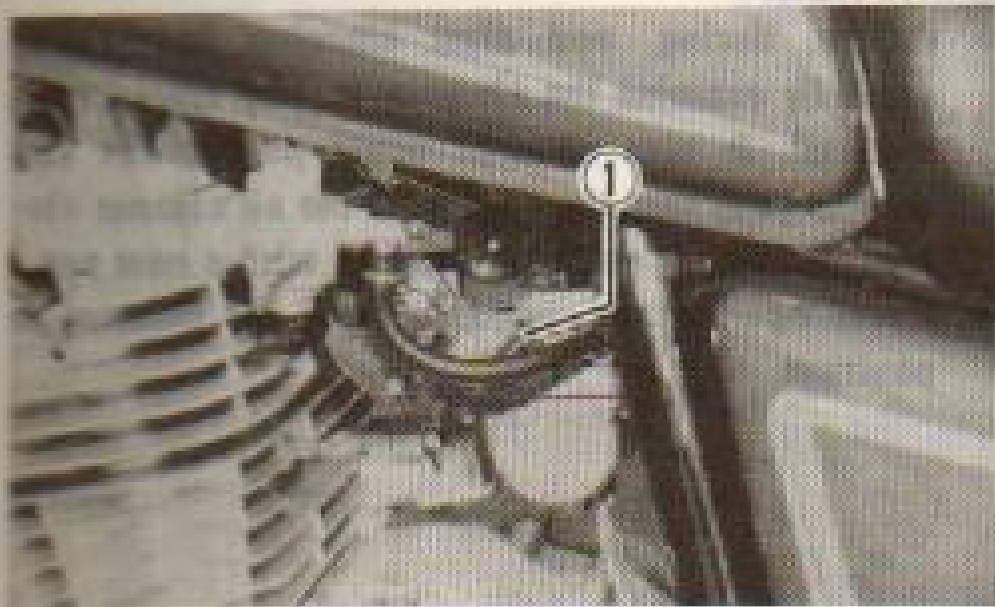
AIR FILTER The element of the air filter must be cleaned of once in a while.

- (1) Fill a cleaning container with solvent that is not flammable (). Dive the in the solvent and level.
- (2) You learned the element by pressing it between the. souls hand in hand to remove excess issolvent. I don't twist the element because It could crack.

FILTRO DE AIRE

El elemento del filtro de aire deberá limpiarse de vez en cuando.

- (1) Llene un recipiente de limpieza con disolvente que no sea inflamable (A). Sumerja el elemento en el disolvente y lávelo.
- (2) Apriete el elemento presionándolo entre las palmas de la mano para eliminar el exceso de disolvente. No retuerza el elemento porque podría agrietars.



CARBURADOR

AJUSTE DEL RALENTI

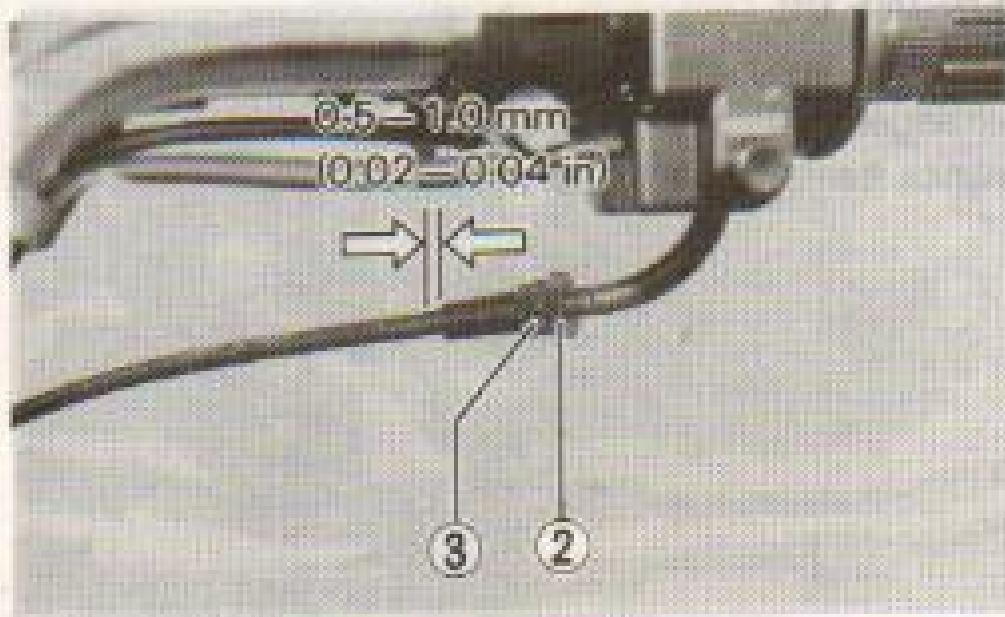
- (1) Ponga en marcha el motor y deje que se caliente.
- (2) Después de haberse calentado el motor, gire el tornillo de tope de la mariposa de gases ① hacia adentro o hacia afuera para que el motor funcione a 1 200—1 300 rpm.

Carburetor

ADJUSTMENT OF THE RALENTI

In-iFonga in the engine and I let it be co-
I.

- 12) After heating the engine turn
The o-gas butterfly stop bull) inward or outward so that
engine running at 1200—1:300 rpm



AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR

- (1) Afloje la contratuerca (2).
- (2) Ajuste el juego del cable girando el regulador (3) hacia adentro o hacia afuera para obtener el juego correcto, entre 0,5 y 1,0 mm.
- (3) Después de ajustar el juego, apriete la contratuerca (2).

PRECAUCIÓN

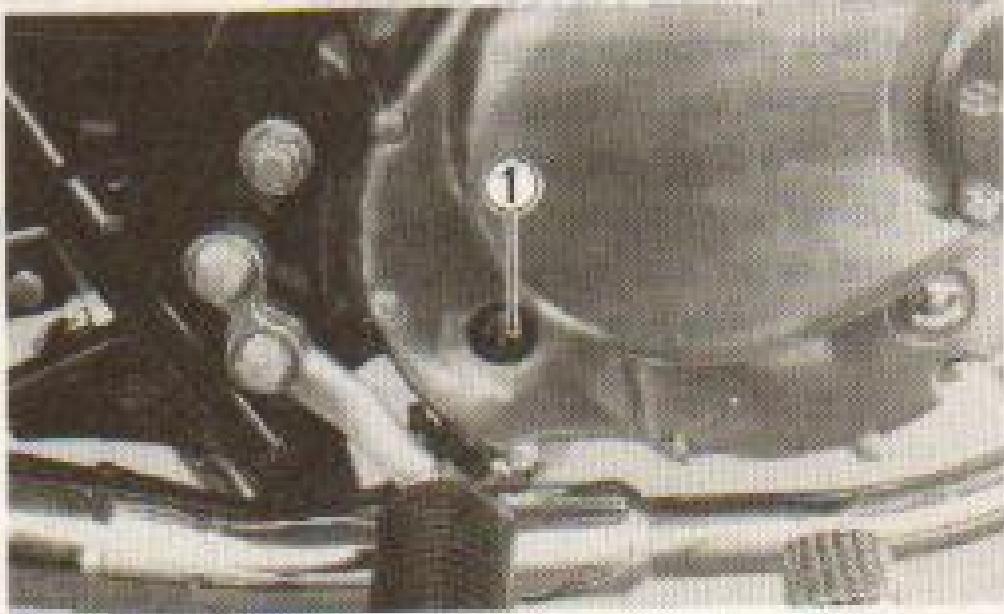
No ponga nunca en funcionamiento la motocicleta cuando el nivel de aceite del motor esté por debajo de la marca "L" (baja) en la ventanilla de inspección. No sube nunca después la marca "F" (falta) del nivel de aceite.

To

ADJUSTING THE THROTTLE CABLE (1). Loosen the lock nut (2). (2) Adjust the cable set by turning the slider

(O) inward or outward to get the right game, between 0.5 and 1.0 mm.

(8) After adjusting the set, tighten the contro- O nut),



CHECKING THE OIL LEVEL OF THE Engine

Make sure the engine oil level is! between the "1" (low) and "F*Wleno) of the sale of the () while the motorcycle is in position. vertical tion.

(a) CAUTION:

Mo never get the motor cyclist up and running when the engine oil level is below

"L" (low) mark in the inspection window.

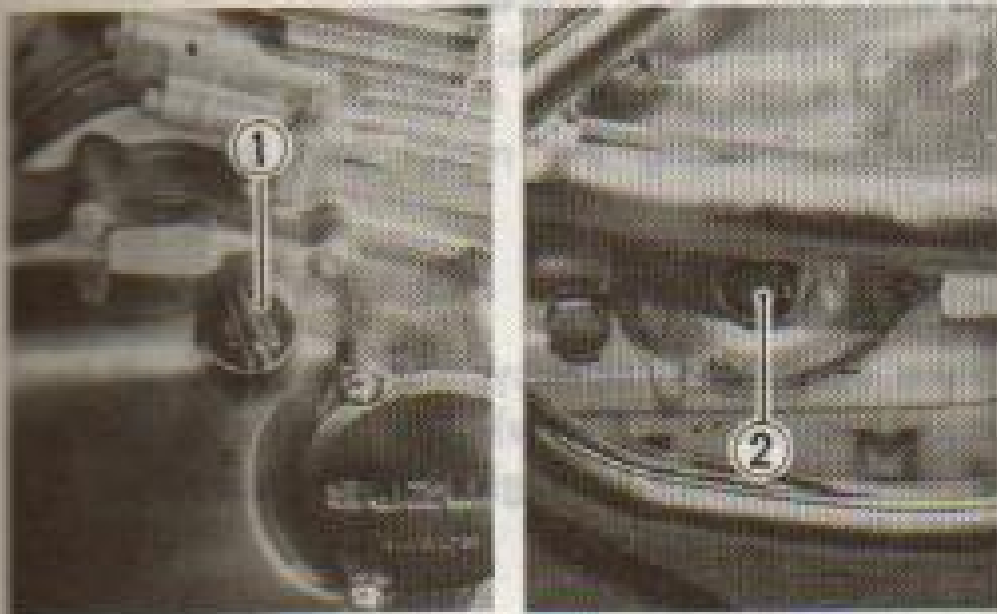
Never exceed the "F" mark (lena) and the nivel de acá.

COMPROBACION DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Asegúrese de que el nivel del aceite del motor esté entre las marcas "L" (bajo) y "F" (lleno) de la ventanilla ① mientras mantiene la motocicleta en posición vertical.

⚠ PRECAUCION:

No ponga nunca en funcionamiento la motocicleta cuando el nivel de aceite del motor esté por debajo de la marca "L" (bajo) en la ventanilla de inspección. No sobrepase nunca tampoco la marca "F" (lleno) del nivel de aceite.



DEL _ACENE DEL —MOTOR AND 'DEACETIE

“Support the motorcycle to its central support”Remove the tapa from the oil filling hole Or.

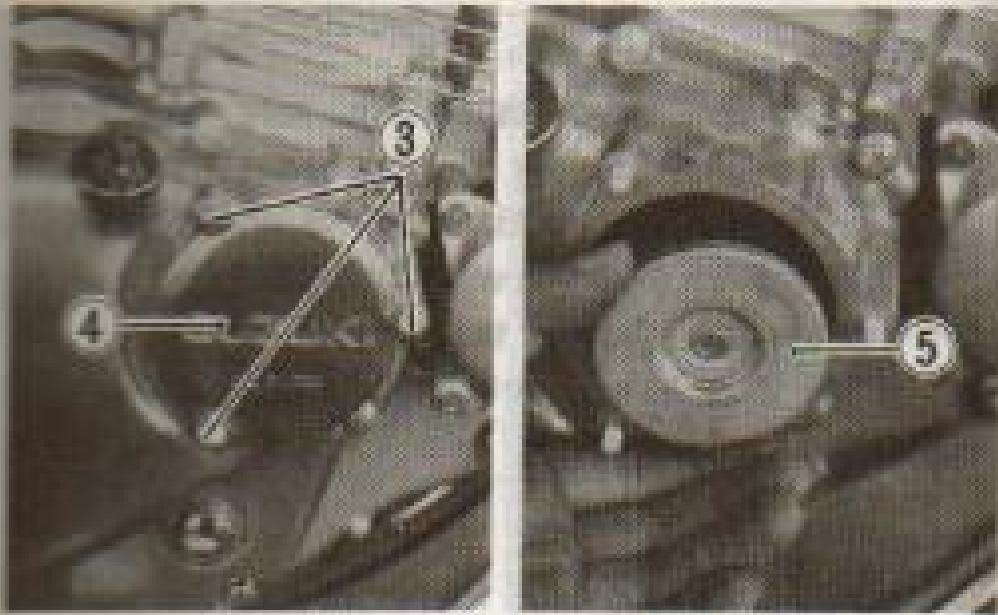
Put a drain container under the drain

30 82

cute oil! stopper engine oil while keeping the motorcycle in position Vertical

CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR Y DEL FILTRO DE ACETIE

- (1) Apoye la motocicleta en su soporte central.
- (2) Quite la tapa del orificio de llenado de aceite
①.
- (3) Ponga un recipiente de drenaje debajo del
tapón de drenaje.
- (4) Utilizando una llave plana, quite el tapón de
drenaje ② y drene el aceite del motor
mientras mantiene la motocicleta en posición
vertical.



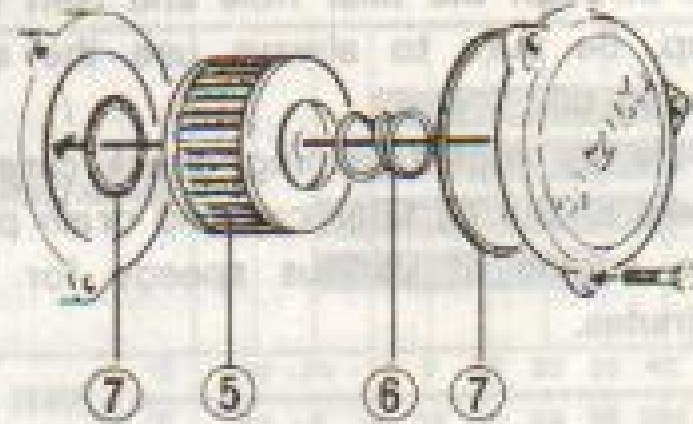
UB Put the drain nipple and gasket back on

Tighten it by squeezing the nipple with a key Flat.

8): Remove the bolts (O) that hold the cover of the Or give your place.

17) Change the oil filter (Dpor otro nuevo).

- (5) Vuelva a poner el tapón de drenaje y la junta. Apriete firmemente el tapón con una llave plana.
- (6) Quite los pernos (3) que sujetan la tapa del filtro (4) en su lugar.
- (7) Cambie el filtro de aceite (5) por otro nuevo.



- (8) Antes de volver a colocar la tapa del filtro de aceite, cerciórese de que la junta tórica de ⑦ de la tapa y el resorte ⑥ del filtro estén colocados apropiadamente.

▲ PRECAUCION:

Inserte una junta tórica cada vez que el elemento del filtro se reemplaza.

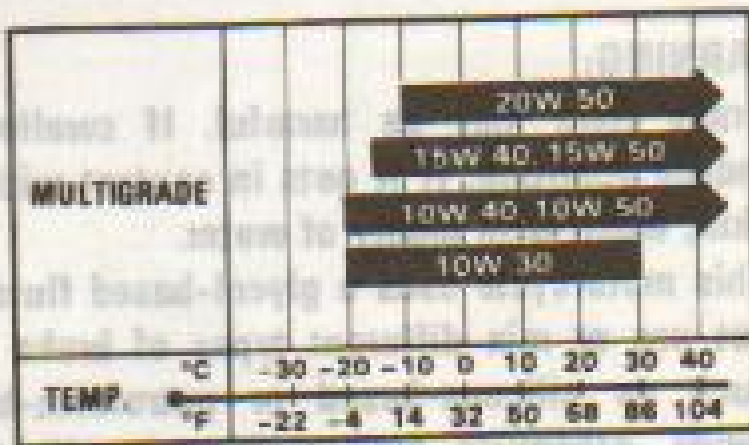
- 18) Before re-attaching the filter cap oil, make sure what O's teric juma) cap and spring (E) of the filter are collo- properly.

AAUTION: Insert an O-ring each time the element of the file to be replaced.

- (9) Apriete firmemente los pernos.
- (10) Vierta aproximadamente 1,3 L de aceite limpio a través del agujero del orificio de llenado y vuelva a poner la tapa del orificio de llenado. Asegúrese de utilizar siempre el aceite de motor especificado.
- (11) Estando el motor funcionando, compruebe cuidadosamente si existen fugas en la tapa del filtro de aceite y en el tapón de drenaje. Haga funcionar el motor a varias velocidades durante 2 ó 3 minutos.

Tighten the bolts tightly. Glass- about 1.3. Oil L clean through the hole of the lle- and return 8 put the hole cover fill up. Be sure to always use: specified engine quote.

While the engine is running, check: carefully if there are leaks in the plug. oil filter and drain plug Run the engine at several vollocidades 2 6 3 minutes.



- (12) Stop the engine and wait a few minutes, Check the oil level again. Sel the oil was below the 'marda "F", add ocsite until the al- Eleven the "F" mark. Check again: if there are leaks.

RECOMMENDATIONS ON OIL

Engine: Use an engine acsite of: good quality SAE

10WW-40 "multigrade"

- X (12) Pare el motor y espere unos pocos minutos. Compruebe de nuevo el nivel del aceite. Si el nivel del aceite estuviese por debajo de la marda "F", añada aceite hasta que el nivel alcance la marca "F". Compruebe de nuevo si existen fugas.

RECOMENDACIONES SOBRE EL ACEITE DEL MOTOR

Use un aceite de motor de buena calidad SAE 10W-40 "multigrado."

FRENOS

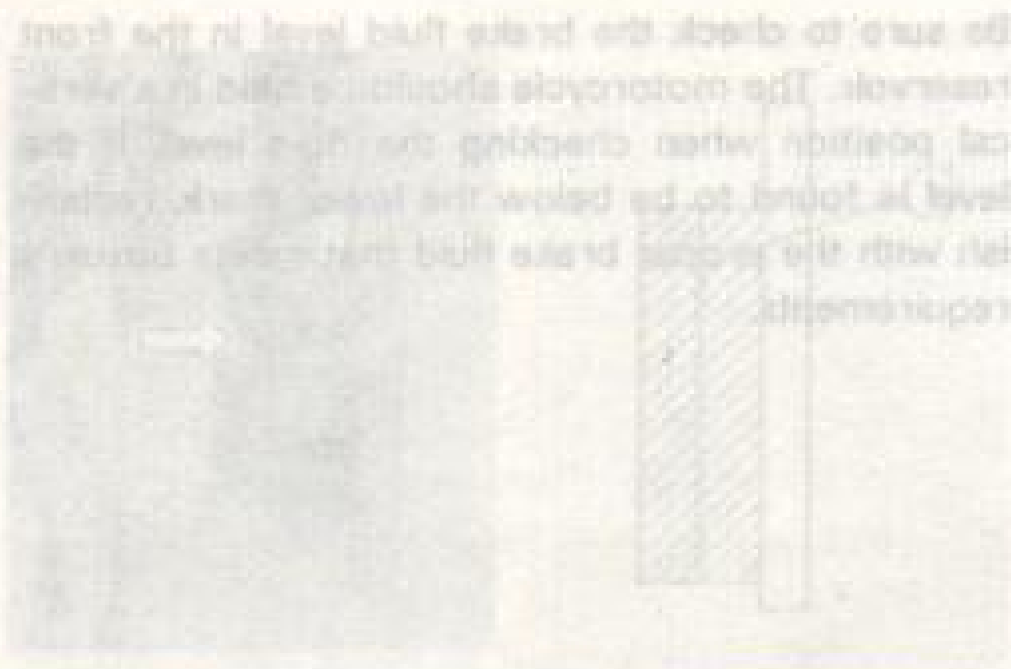
LIQUIDO DE FRENOS

▲ ADVERTENCIA:

- El líquido de frenos podría ser peligroso. Si lo tragase, procure vomitar. Si entrase en contacto con la piel, lave la zona afectada con abundante agua.
- Esta motocicleta utiliza un líquido de frenos derivado del glicol. No utilice ni mezcle diferentes tipos de líquido de frenos, como por ejemplo líquidos derivados de silicona y petróleo, porque de lo contrario, el sistema de fre-

To brake fluid may be dangerous. Silo least. I try to throw up. If you go into with touch with the skin, wash the affected area with

Water. motocicleta used a brake liquido _derivado glycol, Do not use or mix die- INUAIES Brake Gacido Gpas, blunt by example liquids of silicone and oil- eo, because otherwise, the system of faith



naje se veria seriamente dañado. No use nunca líquidos de freno que hayan sido guardados en recipientes usados o que no estén sellados. No vuelva a utilizar líquido de frenos que haya sobrado de la última reparación o que haya estado guardado durante largos períodos de tiempo porque el líquido de frenos absorbe la humedad del aire. Utilice solamente líquido de frenos SAE J1703 (DOT3 o 4). Procure no derramar líquido de frenos sobre superficies pintadas o de plástico porque éstas se dañarán seriamente.

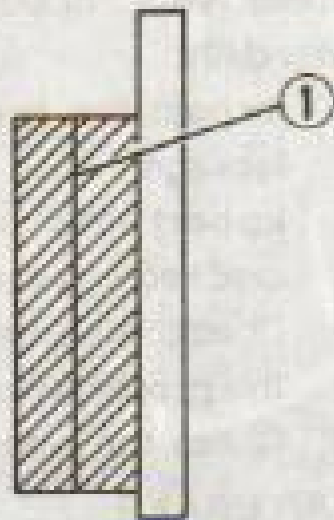
mjo would look so obese. Mo use never brake fluids that have been guar- given in used or non-used containers Sealed. Do not use reindere fluid again. that has left over from the last scamration or that has been stored for long periods. because the brake fluid absorbs. moisture in the air. Use only liquid



Asegúrese de comprobar el nivel del líquido de frenos en los depósitos delantero. La motocicleta deberá estar en posición vertical cuando se compruebe el nivel del líquido de frenos. Si el nivel estuviese por debajo de la marca inferior, añada el líquido de frenos apropiado que cumpla con las exigencias de Suzuki.

make sure you see check the level of the liquid reindeer in the front tanks. The motorcyclist it should be upright when you eat Check the level of the brake liquid. If the level is laese by underside the lower mark, add the li-appropriate brake stick that complies with the exi

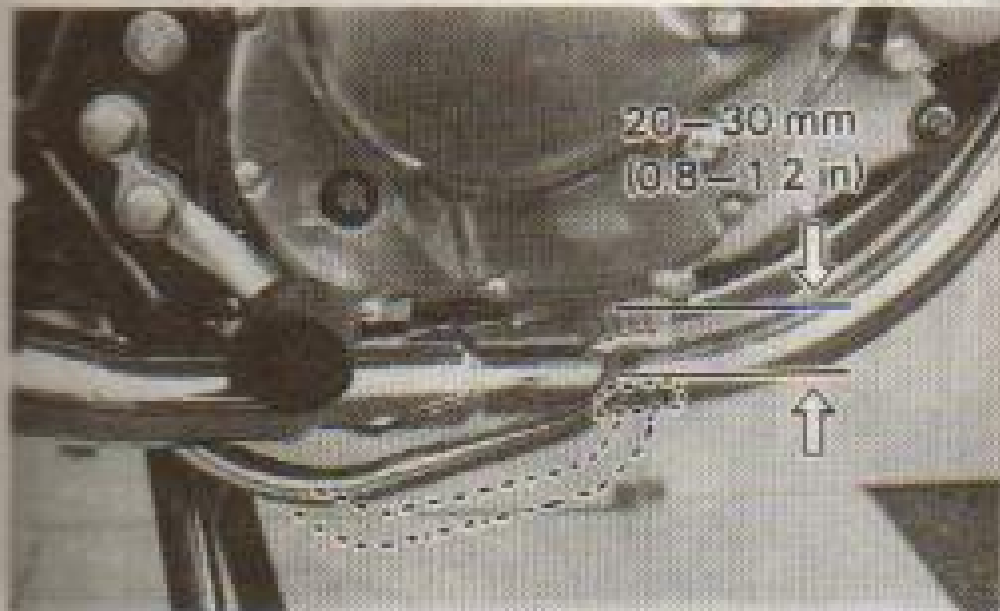
Suzuki's gencis



BRAKE PASTILLAS Inspect brake pasty wear. If the wear and tear of the pastyes were to reach the grooved limit (1), the pastyes should be eaten new ones.

PASTILLAS DEL FRENO

Inspeccione el desgaste de las pastillas del freno. Si el desgaste de las pastillas alcanzase la linea limite ranurada ①, las pastillas deberán cambiarse por otras nuevas.



SISTEMA DE FRENAJE

Inspeccione el sistema de frenaje todos los días.

- (1) Inspeccione el sistema de frenaje por si hubiese muestras de fugas de líquido.
- (2) Inspeccione la manguera del freno por si tuviese fugas o estuviese agrietada.
- (3) Asegúrese de que la palanca y el pedal del freno tengan la carrera apropiada y estén bien apretados en todo momento.
- (4) Compruebe el desgaste de las pastillas de los frenos de disco.

FRENO TRASERO

Cuando ajuste el recorrido del pedal del freno tra-

"FRENAJE SYSTEM

Inspect the braking system every day.

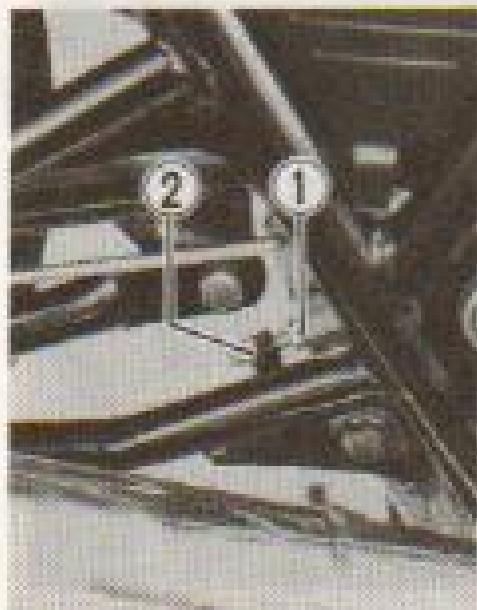
- 8) Inspect the braking system in case you are samples of liquid leakage.
Inspect the brake hose in case you have a- saw leaks or was sour.

Make sure that the lever and pedal reindeer have the proper career and ston tight at all times.

Check the wear and tear of the passlets of the disc brakes.

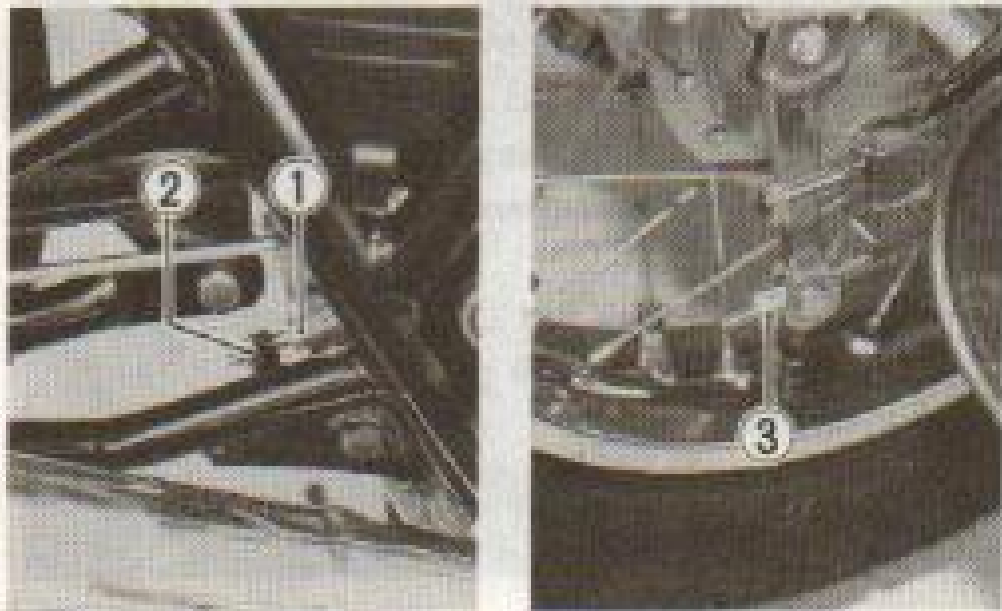
REAR BRAKE

When adjusting the travel of the brake pedal tra-



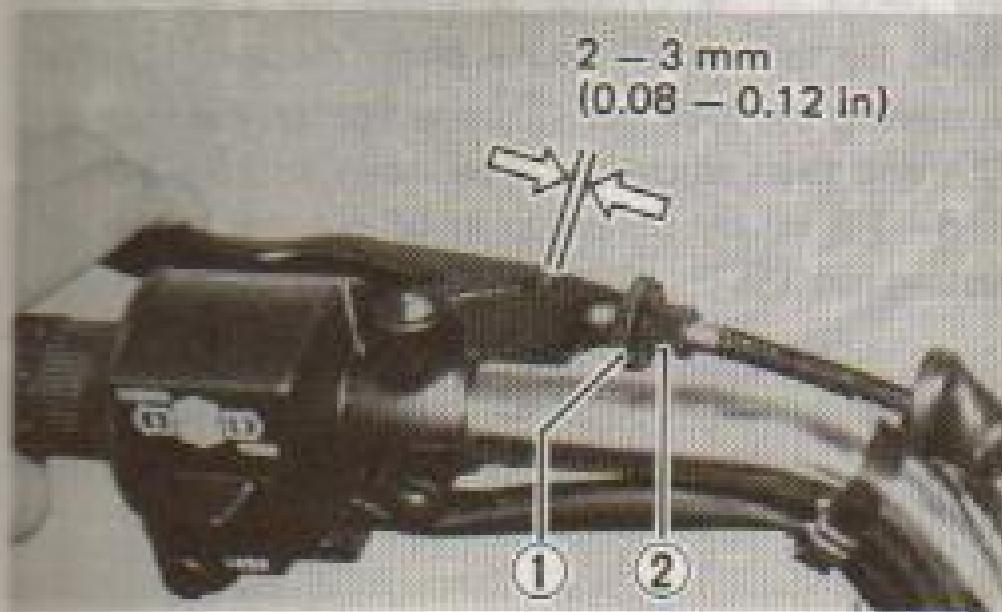
put the pedal in the appropriate position, offering comfortable handling, spinning brake pedal mole (D. Then, adjust the free running lbre at 20-30 mm turning the Y regulator) to the right or to the left

sero, ponga primero el pedal en la posición apropiada, que ofrezca un manejo confortable, girando el tope del pedal del freno ①. Luego, ajuste el recorrido libre a 20—30 mm girando el regulador ② hacia la derecha o hacia la izquierda.



sero, ponga primero el pedal en la posición apropiada, que ofrezca un manejo comfortable, girando el tope del pedal del freno ①. Luego, ajuste el recorrido libre a 20 – 30 mm girando el regulador ② hacia la derecha o hacia la izquierda.

sero, put the pedal in the position, offering comfortable handling, spinning, to the top of the brake pedal (1). It then adjusts to the free run at 20-30 mm by turning the Y regulator (2) to the right or to the left



Is (0.08. .0.12 10)

Clutch "The clutch lever's play shall be of Between 2-3 men, measured on the lever. If the game. The clutch was not correct, adjust it to the next orma.

Ef) Yearn the lock (D) and turn the regulator 'I'll do everything possible in.

EMBRAGUE

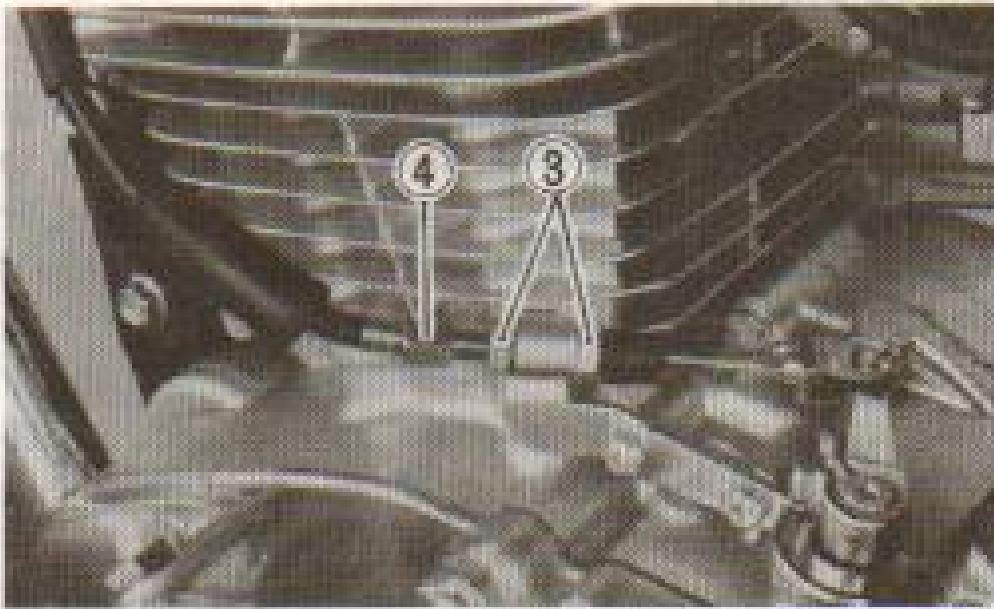
El juego de la palanca del embrague deberá ser de entre 2—3 mm, medido en la palanca. Si el juego del embrague no fuese correcto, ajústelo de la forma siguiente:

- (1) Afloje la contratuerca ① y gire el regulador ② todo lo posible hacia adentro.

(2) Compruebe el desgaste de las pastillas de los platos de disco.

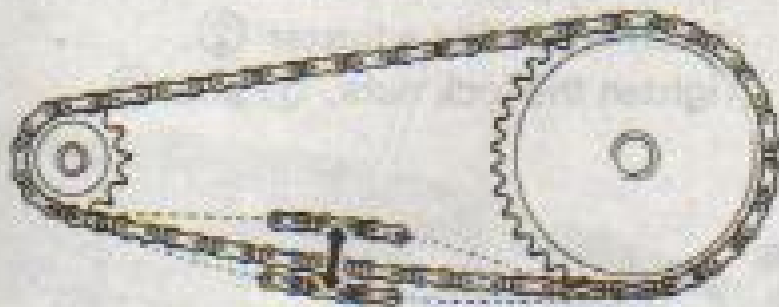
FRENO TRASERO

Cuando ajuste el recorrido del pedal del freno tras-



- (2) Loosen the lock nut (O) and turn the regulator (O) to get the right game.
- (3) Minor adjustments can be made with the side regulator of the clutch lever. Or.
- (4) Tighten the lock nut (Dy O).

- (2) Afloje la contratuerca ③ y gire el regulador ④ para obtener el juego correcto.
- (3) Los ajustes menores pueden realizarse con el regulador lateral de la palanca de embrague ②.
- (4) Apriete las contratueras ① y ③.



25 – 35 mm
(1.0 – 1.4 in)

Excessive transmission chain wetness cause the chain to get out of the “causing an accident or very The transmission chain setting must. every time you use a motorcycle.

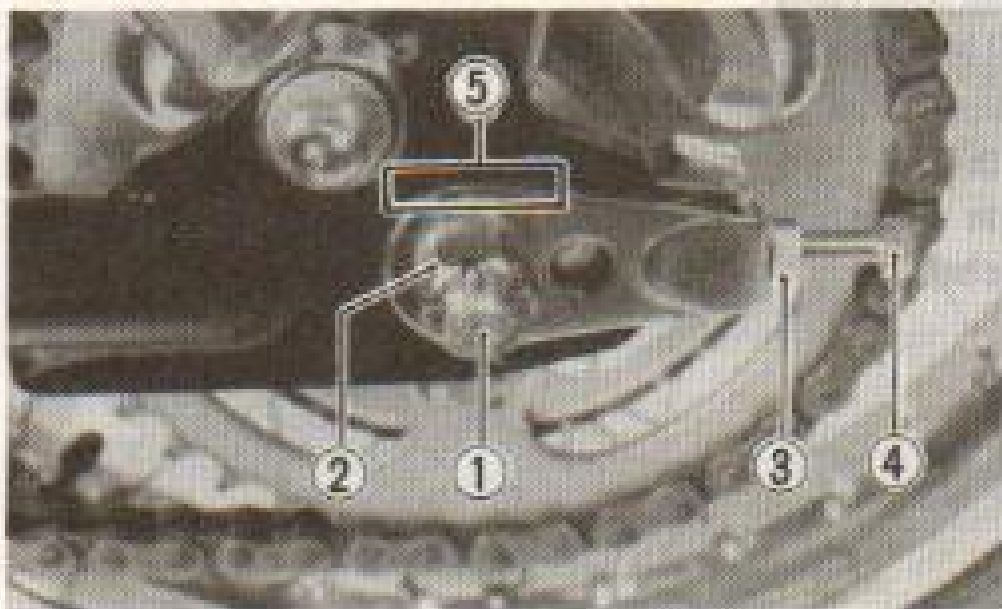
The stum of the transmission chain must be 25–38 mm as measured at midpoint the two sprockets.

CADENA DE TRANSMISION

▲ PRECAUCION:

Una flojedad excesiva de la cadena de transmisión podria ser la causa de que la cadena se saliese de las ruedas dentadas causando un accidente o daños muy serios. El ajuste de la cadena de transmisión debe comprobarse cada vez que se utilice la motocicleta.

La flojedad de la cadena de transmisión deberá ser de 25 – 35 mm según se mide en el punto medio entre las dos ruedas dentadas.



- (1) Apoye la motocicleta en su soporte central.
- (2) Quite el pasador de aletas (1) y afloje la tuerca del eje (2).
- (3) Afloje las contratuerzas (3).
- (4) Gire los reguladores derecho e izquierdo (4) para obtener la flojedad correcta. Al mismo tiempo, alinee ambos reguladores haciendo uso las marcas de referencia (5).
- (5) Apriete firmemente la tuerca del eje y coloque un nuevo pasador de aletas.

Wm 1)

To To

5

Support the motorcycle in its center bracket. Remove the fin pin (D and slathe shaft nut (2).

Yearn the lock nuts O)

Turn the right and left sliders E) to get the right right job. At the same time, line both. regulators doing use of reference marks ()

Tighten the shaft nut firmly and place a new fin pin.

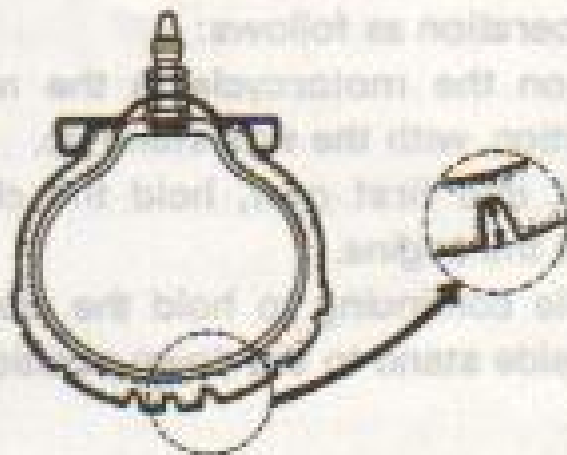
Presiones de los neumáticos al inflarlos en frío

	CONDUCTOR SOLAMENTE	CONDUCTOR Y PASAJERO
DELAN- TERO	175 kPa 1,75 kg/cm ²	200 kPa 2,00 kg/cm ²
TRA- SERO	175 kPa 1,75 kg/cm ²	225 kPa 2,25 kg/cm ²

m0 Mos

tyres by inflating them cold

“DRIVER” DRIVER AND ONLY ? — PASSENGER 175kPa 200 kr
1.75kg/0mt ? —200kg/cm* 175 Pa 225 kPa 175kg/cm* 225kg/0m



CONDICION DE LAS ESTRIAS DE LOS NEUMATICOS

El manejar la motocicleta con neumáticos excesivamente desgastados reducirá la estabilidad de conducción y puede causar la pérdida del control. Se recomienda cambiar los neumáticos cuando la profundidad de las estrias alcance su límite: delantero 2,0 mm; trasero 1,6 mm.

CONDITION OF THE TRIAS OF THE NEUMA- It's ticos.

The menesting the motorcycle with excessive tyres- will reduce the stability of con- can cause loss of control. It recommends changing them tyres when the pro- tundity of the stretch marks slcance its limit: forward 2.0 mm; 1.6 mm rear.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES Y PESO

Longitud total	2 035 mm
Anchura total	835 mm
Altura total	1 120 mm
Batalla	1 350 mm
Espacio entre el bastidor y el suelo	160 mm
Peso neto	129 kg

MOTOR

Tipo	De ciclo de 4 tiempos, refrigerador por aire, OHC
Número de cilindros	1
Calibre	72,0 mm
Carrera	61,2 mm
Cilindrada	249 cm ³
Relación corregida de compresión	8,9 : 1
Carburador	MIKUNI BS34SS
Filtro de aire	Elemento de espuma de poliuretano
Sistema de arranque	Eléctrico
Sistema de lubricación	Sumidero húmedo

TRANSMISION

Embrague	Tipo de placa múltiple húmedo
Transmisión	5 marchas, engrane constante
Patrón del cambio de marchas	1 hacia abajo, 4 hacia arriba
Reducción primaria	3,238 (68/21)
Reducción final	2,733 (41/15)
Relaciones de las marchas, 1a	2,636 (29/11)
2a	1,687 (27/16)
3a	1,263 (24/19)
4a	1,000 (20/20)
5a	0,818 (18/22)
Cadena de transmisión	DAIDO D.I.D. 520UB, TAKASAGO 520SU, 100 juntas

CHASIS

Suspensión delantera	Telescópica, amortiguada por aceite
Suspensión trasera	Brazo oscilante, amortiguada por aceite, Muelle regulable a 5 posiciones

Specifications

2095 mm Mn 120 mm 1350 mm 160 mm 1234

Dro of 4 recessed nGO poses

Mm Dana

Angulo de la dirección	40° (derecho e izquierdo)
Angulo de proyección	59° 45'
Huella	105 mm
Radio de giro	2,4 m
Freno delantero	Freno de disco
Freno trasero	Expansión interna
Tamaño del neumático delantero	3,00S18 4PR
Tamaño del neumático trasero	4,60S16 4PR
	120/90-16 83S ... Para Alemania

SISTEMA ELECTRICO

Tipo de encendido	Transistorizador
Regulación de encendido	10° B.T.D.C. 1 700 r/min y 35° B.T.D.C. 3 000 r/min

Bujía	NGK D8EA o NIPPON DENSO X24ES-U	Item
	NGK DR8ES-L o NIPPON DENSO X24ESR-U ... Para Alemania	
Batería	12V 43,2 kC (12 Ah)/10 HR	1
Generador	Generador C.A trifásico	
Fusible	15A	2
Faro	12V 45/45W	
	12V 45/40W ... Para Alemania	3
Luz de estacionamiento	12V 3,4W	4
Luz trasera/del freno	12V 8/23W	
	12V 5/21W ... Para Alemania	5
Luz de señal de giros	12V 23W	
	12V 21W ... Para Alemania	6
Luz del velocímetro	12V 3,4W	7
Luz de tacómetro	12V 3,4W	
Luz de indicación de punto muerto	12V 3,4W	8
Luz de indicación de haz de carretera	12V 3,4W	
Luz de indicación de la señal de giros	12V 3,4W	9

CAPACIDADES

Depósito de combustible incluyendo la reserva	10,3 L
reserva	2,0 L
Depósito de aceite del motor	1,3 L
Aceite de la horquilla delantera	216,5 ml

Da To He

5

N Q

4